



**振路油漆公司**  
GENERAL PAINT CO.  
MU. 1-2154  
33 West Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
真市定樹西三十三號



**本公司歡迎華友商量裝飾問題**  
請來參觀本公司之超等油漆。及各種花紙。種種款式。應有盡有。送貨免費。兼備油漆。為顧客服務。  
配色專家。裝飾裝飾方法。不取分文。  
貨色豐富。質料優良。價錢克己。  
專售：漆油。磁油。明油。染漆油。  
精製：毛氈及地毯。

**CANADIAN BANK OF COMMERCE**  
**加拿大商務銀行**

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租  
諸君如有任何銀商問題  
請與當地分行經理接洽為荷

GP-8

**The Bank Of Nova Scotia**  
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票  
保險箱等租賃 代理保管公債  
安全貯蓄戶口 均有人壽保障  
生意私人貸款 歡迎華友光顧

**廣生雜貨行**

236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

**△新到**  
一百磅庄唐山揀手綠豆  
五十磅庄唐山大糯米  
大塊青綠粽葉  
新栗肉干  
中大蝦肉  
去頭紅魚  
去頭白魚片  
園口各樣菜種

**元發雜貨藥材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

**大幫新到**  
五磅庄台灣竹筴  
廿安庄台灣竹筴  
五磅庄清水馬蹄  
一百磅庄新發菜綠豆  
一百磅庄新發菜黃豆

**各地要聞**

**東南亞各國開始轉變  
對中共仇視態度日深**

印度與緬甸漸成中立  
紐約時報新德里電。自從中共在西藏舉行被擄後。東南亞各國對中共之態度已開始轉變。尤其所謂中立國家。如印度。緬甸。錫蘭與暹羅。均逐漸採取親美措施。  
緬甸恢復接受美國三千四百萬之援助。此為一九五三年來之首次。蓋緬甸副總理宇奴統治下。曾因憤怒與國援助在緬東之反共游擊隊而停止接受美援助。

**中共駐緬外交官  
桃色血案之內幕**

香港訊。仰光來客談。中共駐大使館的一個外交官劉平一(前譯劉平怡)。愛上一位中緬混血婦女。引起血案。這個劉平一。是中共駐緬大使館的商務參贊室中一個官員。年約三十歲左右。他戀上大使館隔壁的一位中緬混血女郎。時時爬牆過去和女郎私會。女郎之兄曾警告劉。指他不該爬牆私會。可以由大門進來。開出大事的一天是星期日。劉平一往訪女友。先與女友的兩位姊妹衝突。劉將其姊妹一推。劉受受傷後。之兄拔出手刀刺他一刀。劉受受傷後。奔向大使館。乘人不覺。匆匆逃離。及有關文件取出。奔向美國武官阿哈特家中。阿哈特為他延醫。並報告警方。劉受傷後。曾要求緬甸政府庇護。目前緬甸警方。美使館及中共使館對此事均閉口不提。

**非貨幣走私網  
一華人為首腦**

美聯社馬尼拉電。據馬尼拉布列頓報載。菲律賓偵探署破獲貨幣走私私網。並已查悉一華商為此機關首腦。但現未便透露其姓名。走私機關規模甚大。專活動於馬尼拉與香港及亞洲各大城市之間。自從一泛美公司班機中搜獲大面額美金一十三萬二千元。最近因搜獲後。非常當局展開偵查。最近因搜獲後。得悉機關首腦之姓名。等待爪牙一一落網。始可公佈詳情。

**利橋貿易行**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**新到 應市貨品**  
紅黃成旦 花旗糯米  
飛馬墨鮑 大粒紅棗  
靚枝蝦肉 沖菜頭片  
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦  
各款合時咸魚均有到  
瓜菜極歡迎採購

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3658  
Agents For Orient & Pacific Lines

**東亞太平洋公司船期**  
由雲埠啟程回港  
謙馬利亞號輪 八月廿四日開  
由港啟程來雲埠  
澳奇地斯號輪 十一月廿三日開  
專理各舟車飛機客務  
太平洋旅行社 林國良 固啟

**社書青羣**  
K. C. Book Club  
49 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU 4-7959

**射鵬英雄傳**  
東方豪俠傳二十冊每冊六角  
九節龍鞭九冊每冊二元二角  
白髮魔女傳三十五冊八元七角  
血滴子三門怪俠三冊七元五角  
天涯雙鳳七毛  
破陣香心六毛  
玉女懷春五毛  
姊妹情鴛五毛  
兒女姻緣五毛  
蛇蝎美人五毛  
龍鳳呈祥五毛  
山樓夢雨 傑克 四毛  
私戀 劉以恩 壹元四角  
霧血 劉以恩 壹元四角  
鐵血 劉以恩 壹元四角  
玉女懷春 劉以恩 壹元四角  
有圖潘金蓮 壹元二角  
唐伯虎三戲水楊枝 五毛  
唐伯虎染房救美 五毛  
香港九龍地圖 六毛

**Why Pay More? Why Take Less?**

**射鵬英雄傳**  
金府精構傑作  
全書七十九冊  
特價七十五元

**Thermo-Engraved BUSINESS STATIONERY**  
IT'S GOOD BUSINESS TO BUY  
Thermo-Engraved  
BUSINESS STATIONERY  
Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements  
Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—  
Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—  
But it costs about half as much—because it eliminates the expensive and time consuming copper plate essential to hand engraving. And it's ready within the week—compared to 3 weeks for hand engraving.  
Nothing Less Than Hand Engraving, Except the Price.

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

**達權 雲洪達 實業部職員表**

董事	王華進	謝捷子	周玉生
監事	雷根	梅拱學	林百勝
經理	王華進	謝捷子	周玉生
副經理	雷根	梅拱學	林百勝
秘書	李月廷	馬三	
財政	李月廷	馬三	
外務	李月廷	馬三	
核數	李月廷	馬三	
庶務	李月廷	馬三	
查帳	李月廷	馬三	
秘書	李月廷	馬三	
財政	李月廷	馬三	
外務	李月廷	馬三	
核數	李月廷	馬三	
庶務	李月廷	馬三	
查帳	李月廷	馬三	

**ALEX YIP TRAVEL SERVICE**  
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840  
Authorized Passenger Agent  
Canadian Pacific Railway Co.  
Orient & Pacific Lines

代理 各航空公司 機票  
▲代理 亞細亞航空公司 車票  
▲代理 亞細亞航空公司 船票  
▲代理 亞細亞航空公司 船票  
▲代理 亞細亞航空公司 船票

**△用巴拉斯的質料 保護你的重要文件**

本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料)。將重要文件、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文篡改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

**青年夫婦結婚之後同度蜜月**  
最好是搭華貴的總統輪船橫渡太平洋在海光天月明星稀之夜確是遊樂享受  
總統輪上設備電影、音樂、舞會、圖書、夜牌、拾波、種種遊藝、華裔廚師、精製饋儀、男女職員、招待週到、船票價目列如下

由舊金山至香港	頭等位單程六百五十元起
由香港至舊金山	頭等位單程六百二十五元起
由舊金山至香港	二等位單程四百五十元起
由香港至舊金山	二等位單程四百二十五元起

關於其他旅行消息請向各地代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
司公船輪統總國美  
號安均 總代總大拿加



**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone MU4-1028  
2657 G. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨  
樣樣齊備  
肉類新鮮  
日日新  
精製燒臘  
式味美  
僑胞賜顧  
位位歡迎

**西名醫**  
治愈疾病  
辦事處  
雲埠電話  
MU 3-9710

**吳氏花舖**  
精造花球花圈  
441 E. Hastings St. MU-4-9916  
司理 吳照光 謝世

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號總街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭汽車意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵食**  
N FTY(NOODLES LTD.)  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU1-8258

粗細炸麵  
蛋干麵  
淨干麵  
零沽發行 歡迎選購

**劍氣珠光**  
只要他們不來找我，我也不去找他們。不過，姑娘，你可知道那沖霄劍客陳鳳鳴已死了嗎？一秀連點頭說：「我在內邸縣，遇見在北京與史胖子相識的那個小娘兒，他告訴我：那陳鳳鳴不是個好人，他怕他！一說話時，秀連的態度十分激動，彷彿她仍忘不了那沖霄劍客過她的那件事。李慕白又問：「姑娘你什麼時候到家的？」一秀連說：「前兩天我就回到家裏了。本來我想直頭到正府去救楊大姑娘，可是我身無一文錢，不得不回到那家裏中，好把事變開辦了。同時我的兩腿仍有些不便，所以又在家裏歇了兩天。今天買了一匹馬，我來看看大哥哥，我現在只有一件事，就是我要看看你那十幾個人身穴道圖。」一李慕白點頭說：「點穴圖現在我的身邊，不過在月光下看不清楚，我們可以等候一會，等我的叔父睡醒之後，可再回去。點上燈細看。」一秀連點頭說：「好吧！一當下她牽着馬，與李慕白並肩向南行着。那當空一輪似圓未圓的月亮，朦朧地撒下水一般的光輝，照得地下像落了一層薄霜。霜上印着兩條模糊的人影，和一匹馬影。李慕白仰首看着青天，薄雲明月，秀連却牽着馬，看李慕白那魁梧的身子，兩人心中都發生無限的感想。他們想到那像天公故意弄似的，把他們一對英雄兒女中間，安設着一座愁山，一逼得他們兩個人都不得不抑鬱憤懣，而各抱着傷心。在月光下，那對走着的，少時又進到五里村中。來到李慕白的門前，因為他的脚步都是太慢太輕了，所以連一條狗都沒有被驚起。馬蹄也輕輕地敲着地，沒有多大的響聲。李慕白就將秀連的馬匹牽到手中，繫在門前的一顆樹上，然後他飛身跳進了牆，將柴扉開了。便耐秀連進去，他又輕輕地將柴扉關好，便先到他房中，將燈點上。再耐秀連進屋，秀連向後臉掠掠頭髮，微笑說：「李大哥，你這間屋子很好，如果沒有什麼人來找尋你，你在這裏享受清福，不也是很好嗎？」一李慕白嘆了口氣。

**蘭天堂殯儀館**  
Glenhaven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務  
經驗豐富  
完備妥辦  
華友光顧  
特別計平  
司理人  
佐麥吾謹

**香港明記參茸行**  
Ming Kee Medicine Co.  
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦  
外埠各埠  
野山參  
吉林參  
高麗參  
鹿茸  
燕窩  
冬蟲夏草  
各種名貴藥材

**NOTARY PUBLIC**  
公證人  
Gordor W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑  
代理理業買賣  
樓仔梳銀行二樓舖街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU.1-6513

**店旅大活所喜**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 3-9552

本大飯店  
喜士定東  
來往利便  
時代房舍  
暖氣熱水  
有升降梯  
長住暫居  
價廉相宜  
司理朱旺啓

**東亞旅館**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5783

本社華區  
位居適中  
床褥潔淨  
時常充足  
來往利便  
服務代辦  
場設歡迎  
司理 關邦健謹啓

**館菜西打片**  
PENDER CAFE  
168 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 MU 4-2839

麵食點心  
美味西菜  
僑界士女  
移玉光顧

**房藥大緬**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**96**  
好麵包的配號。  
新華風紙料。包  
裝最好的麵包。  
在你們福食店日  
日有新鮮的送到  
如蒙光顧特別歡迎  
司理任仕賢啓

**行藥西中堂濟廣**  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 PENDER ST. EAST MU1-8413  
VANCOUVER 4, B. C.

跌打外科  
跌打必效神效  
跌打必效神效  
跌打必效神效  
跌打必效神效

**精造**  
各款小衫褲仔  
製成耐用衣襟仔  
衫衫布衣褲褲圍  
身布布茶巾浴巾  
床布枕套毛巾各  
種大貨實惠

電話 MU3-4929

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
西三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

**託興源利金**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE - MA. 9743

船來  
國產藥材  
鹿參北茸  
開胃神藥  
青酸梅子  
甜仁面醬  
桂林馬蹄  
南雄生薑

**重新廣告**  
本旅館新入接手營業大加改良煥然  
一新房舍通爽汽暖溫床特新買治  
潔水喉冷熱招待當常來往便利僑胞  
光臨特別歡迎

NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, B.C.

**Lux Theatre**  
院戲斯樂  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談話時事畫片

**HOTEL SUN AH**  
109 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中  
出入利便 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
僑胞光顧 格外歡迎  
司理 馮法明 啓

**奇氏**  
奇氏生髮水  
奇氏止痛膏  
奇氏神油

如皮膚出痧  
濕毒即出痧  
頭痛肚痛即出痧

大盒二元  
細盒一元

**廠造製味臘棧然金**  
KAM YEN JAN (1948) LTD.  
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

本廠精製  
美味  
牛肉乾

兼製各款臘味適合贈送國外  
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各  
代理處可能義務代寄到

**馬開錫電器行**  
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

專售及修理各種家庭電具各國名廠  
最新辦到長壽唱片  
幸運公司出品

洛水神仙(芳艷芬任劍輝)  
一枝紅豔露凝香(任劍輝)  
藍陽丹鳳(芳艷芬)  
梁祝恨史(任劍輝)  
扒手大王(梁醒波李寶瑩)  
花都綺夢(鍾雲山陳慧玲)  
紅鸞喜(芳艷芬)  
六月雪(芳艷芬任劍輝)  
牡丹亭(任劍輝)

他經過分析歸納，整理出一部名著——  
針灸甲乙經。這是我國現存的一部最早  
的醫書也。立醫者狂徒，他果敢的，喜  
至淚下。乃如約以金酬謝，且以厚望  
穿山甲的頭又扁又小，口短舌長，牙齒  
不一，牙齒不一，牙齒不一，牙齒不一，  
把你欲說的盡說出來吧。  
這是在大自由的廣播台，  
代售人 三拾一元





### 衛生局封閉「兒童之家」

安省。保夏胡加拿大社電。安省衛生局。昨日將「懷特天堂」兒童之家封閉。並將各兒童搬移。

衛生局人員。昨夜八時後。持有法院之封閉令。進此處。將一百七十七名兒童搬走。許多兒童哭喊。及騷擾各人。

法院之命令封閉理由。是因該兒童之家。對兒童之處理有所忽視。

創辦人懷特夫人。四十三歲。其大兒。為懷特工廠工人。她在十年前辦理教育。慈善事業。乃是一偶然之舉。她當時曾收留兩名無父母之兒童。及後。許多家庭逐漸將其兒童寄養。十年來。共收養有八百名左右之兒童。

又兒童之家。為私人捐助補助。管理人員。是自願服務性質。

懷特夫人與安省衛生局之衝突。已有數月之久。最近達到最高點。前數星期。該兒童之家發現腸胃及肝疾等流行症。衛生局認為有急視兒童之處理。

昨日尚有數名十三及十四歲之兒童。被搬至。由社會福利部門處理。

### 省長保證減少稅捐

省長保證每年自公債收入之二千五百萬元。將用作減少市稅之補助。

同時並增加省府給予屋主之每年廿八元房屋土地稅之補助。

省長保證。如大稅。省長保證。自一九四四年以來。所徵之稅務。一萬九千一百萬元。現在卑詩省已清還。而得到了自由。

省長保證。如大稅。省長保證。自一九四四年以來。所徵之稅務。一萬九千一百萬元。現在卑詩省已清還。而得到了自由。

### 有兩匪徒打劫酒巴不遂

二埠。加拿大社電。洛基酒巴。昨日在夜間。有兩匪徒持槍打劫。酒巴經理古斯。路在其旁之一匪徒。槍打。其他員工。亦藉助將匪徒逐。二匪無阻。即開門外奔逃。

二匪無阻。即開門外奔逃。二匪無阻。即開門外奔逃。

### 美空軍轟炸機載運原彈練習

合眾社電。美空軍官員。第一。次公開。謂此間之派斯空軍。軍基地。有原彈。常用噴射轟炸機。運飛。運飛。運飛。

該基地之空軍。制導主任。哈里斯。少。尉。與當地警察及消防隊。開會。討論。付。急。急。急。

意外發生。成。成。成。意外發生。成。成。成。

### 本報金禧紀念鳴謝

本報金禧紀念。各界人士。紛紛。紛紛。紛紛。

各界人士。紛紛。紛紛。紛紛。

### 有屋住·有租收

有屋住。有租收。有租收。有租收。

有租收。有租收。有租收。有租收。

### 哀謝

哀謝。哀謝。哀謝。哀謝。

哀謝。哀謝。哀謝。哀謝。

### 九房間穩固住宅出賣

九房間穩固住宅出賣。九房間穩固住宅出賣。

九房間穩固住宅出賣。九房間穩固住宅出賣。

### 獨市西餐館平賣

獨市西餐館平賣。獨市西餐館平賣。

獨市西餐館平賣。獨市西餐館平賣。

### 沙省獨市餐館連業出賣

沙省獨市餐館連業出賣。沙省獨市餐館連業出賣。

沙省獨市餐館連業出賣。沙省獨市餐館連業出賣。

### 餐館生意連業出賣

餐館生意連業出賣。餐館生意連業出賣。

餐館生意連業出賣。餐館生意連業出賣。

### 哀謝

哀謝。哀謝。哀謝。哀謝。

哀謝。哀謝。哀謝。哀謝。

### 雜貨生意出賣

雜貨生意出賣。雜貨生意出賣。

雜貨生意出賣。雜貨生意出賣。

**美國 小三元 舍路**

Little Three Grand Cafe

664 KING ST., SEATTLE 4, WASH.

**JACK WONG**

R. R. 3 VERNON, B. C.

本園又合時 新瓜菜上市

**黃明世翁喪禮之榮哀**

黃明世翁喪禮之榮哀。黃明世翁喪禮之榮哀。

**哀謝**

哀謝。哀謝。哀謝。哀謝。

**CHONG LUNG CO.**

174 E. Pender St. Phone MU 5-9641 Vancouver 4, B. C.

**行藥濟良 LAUNG CHAI CO.**

432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983 Vancouver 4, B. C. Canada



**南針牌 靚米**

靚米南針。南針牌。靚米。

**The Royal Bank Of Canada**

MAIN & HASTINGS BRANCH

東街定市喜夾街種子位行支 行銀路資

**園桃 HO INN CHOP SUEY**

MU 4-3743

79 Pender St. East Vancouver, B. C.

# 全僑參加太平洋國家展覽會啟事

## 展覽會啟事

本會勸捐隊出發在即。請僑商各界，確定信心，共同努力。捐助籌備展覽，是促進工商業之發展，全僑均受其利益及良影響。

● 捐助籌備展覽，是吾人集體加入西人廣大之民衆社會，與其平等合作提高華僑社會地位。

● 此種權益是吾人共同享受，此種責任應由吾人共同負擔。

請各地僑商，努力捐輸，將下列格式函填寫惠來，是所厚望。

### △格式如下

全僑參加太平洋國家展覽會財務主任馬宗揚先生鑒：茲付上捐款 元(用郵匯或長紙)以作 貴會籌備展覽經費。並希將正式收據惠下是盼。

### 捐款人名字簽名

### 西文地址寫明

全僑參加太平洋國家展覽會財務地址如下  
Vancouver Chinese Community Council On P. N. E. Participation  
% Kuo Kong, Co., 27 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

(本告白位蒙 大漢公報 均安號 泰興公司 永隆公司等報効特此鳴謝)

雲坤信有限公司  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
84- E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU. 2-2244

### 大幫新到貨

墨國罐頭鮑魚  
唐山大紅蝦肉  
紐約新大蝦肉

本公司新電話號碼  
MU. 2-2244

### 參展捐款題名錄

● 沙地僑安會捐加幣五十元  
● 余風堂總堂及分堂捐加幣五十元  
● 昭信親義總公所捐加幣五十元(理事長謝志如具函)  
● 黃江夏總堂捐加幣五十元  
● 林西河總堂九牧公所捐加幣五十元  
● 岑維先先生捐加幣五十元  
● 花旗舖捐加幣五十元  
● 馮觀熾先生捐加幣五十元

### 商會捐款之一段話

雲訊：據中華總商會理事林國珍君云：近有留心僑務之會員問於余曰：商會向無經費。人所共知。自收稅以來。祇靠會員之年費以應付環境。其中短絀。深之。致難維持。今為全僑參展會事。連捐鉅款。此從何而來。可否告我。余乃為之解釋曰：本會向無的款。君已知之。凡屬會員亦莫不知之。但此全僑參加展覽會事。關係華僑前途。至為重要。萬不能以本會力量微薄而袖手旁觀。況且此事。又經本會理事會通過。一致擁護在案。更因此事發動時。間急迫。務在速成。故決議向本會會員中商議同贊者。提調一部份之捐款。湊成五百元。然後用中華總商會名義。捐出全僑參展會。以盡一分提倡之義務。此所以有五百元之捐款也。既有問。恐未周知。今特將本會會員所捐之數字。臚列如后：

陳品乾九十二元。雷錦添五十元。劉光銳廿五元。李日如。簡業存。李德權。黃登傑。黃淵偉。以上每廿元。藍慶發。宋新祐。周育生。馬錫基。劉鑑泉。趙士欽。宋富超。余和順。以上每十五元。廖卓光。周愛權。李華強。姚明。林盛。黃術漢。林國珍。楊澤男。莫西屏。以上每十元。陳繼堯。李華培。馬國冠。李亮漢等。每五元。陳惠明三元。

### 華青年棍打三老華人

雲訊：上星期六。有一男子在佐治亞街東一出租房內。揮棍毆打三名老人。

受傷者為關和。七拾三歲。林記。七十五歲。及陳愛德七十歲。三人均住佐治亞街東二三號。

警局稱：毆打老人之男子。因欠繳房租。回家時房門已上鎖。不得其門而入。被即與老人和氏爭論。和氏稱：該男子將後之房門打開。然後揮棍向彼毆擊。記氏及德氏前往解圍。亦遭同樣待遇。

警局現控告關和。二十五歲。有毆打別人罪。(人名皆譯音)

黃禮璣翁娶媳識親友  
雲訊：僑商黃禮璣翁。其第三公子。與余勳平翁之次女公子如璧小姐結婚。一日下午二時。在華人協和教會舉行婚禮典禮。中西嘉賓。觀禮極盛。盛況罕見。男儀相稱。余璣翁陪同新郎步入禮堂。女儀相稱。余松準兩小姐先導。余勳平翁攜帶其千金至禮台前。由西人牧師主持證婚。儀式隆重。禮成。中西嘉賓。同起片打華人女子青年會。有多位青年男女友好。擔任招待。熱鬧異常。嘉賓極多。招待活潑。秩序井然。新郎新娘影相。與嘉賓握手。俄而由西人宣佈。茶會開始。請黃文甫君宣佈茶會。並請男女嘉賓舉杯恭祝新婚。嘉賓極多。所有幾位青年小姐代勞。招待極佳。點供極。彬彬有禮。招待極周。五時許各嘉賓與辭而歸。六時。黃登翁夫婦。在折衷酒家。大排筵席。以酬謝親友。惠贈禮儀。及親臨觀禮。情極盛意。席間由黃君生司儀。黃恭禧代表主家宣佈。並介紹新親友。黃恭禧代表主家宣佈。並介紹新親友。黃恭禧代表主家宣佈。並介紹新親友。

### 李聖世翁仙逝

雲訊：李聖世翁。台山水龍龍江里人。僑居本埠多年。近日患心臟病。不幸於七月卅日辭世。由其老妻黃公禮生。堂弟李樹君等料理其喪事。定於本月五日(即星期三)下午三點鐘。在丹李維街市廣濟館出殯。葬於山墳墳場云。

### 馬心喜夫人仙逝

雲訊：本埠已故僑商馬心喜翁元配鄭氏夫人。不幸於八月一日。以病終於于聖約醫院。享壽八十八歲。遺下孤寡子孫。女美蘭。媳鄭氏。男女孫各一。親視含殮。殯池遷返。聞者惋惜。現定於八月七日(星期五)下午一時。假丹李維街市廣濟館。舉行出殯禮。卜葬于山墳墳場云。

### 星加坡一切出版

星加坡透電。左派之人民行動黨政府。昨日發出管制出版物之新法規。另一項法規。為規定學校中之刊物。攝影。漫畫等。均要事先送教育局負責。按過去多年。學生多參加政治活動。此全為由於有煽動性之刊物宣傳所致。其他報紙週刊等。事先均要每年申請獲得准許證始可發行。王丹政府曾禁止七種雜誌刊行。

雲訊：僑商黃禮璣翁。其第三公子。與余勳平翁之次女公子如璧小姐結婚。一日下午二時。在華人協和教會舉行婚禮典禮。中西嘉賓。觀禮極盛。盛況罕見。男儀相稱。余璣翁陪同新郎步入禮堂。女儀相稱。余松準兩小姐先導。余勳平翁攜帶其千金至禮台前。由西人牧師主持證婚。儀式隆重。禮成。中西嘉賓。同起片打華人女子青年會。有多位青年男女友好。擔任招待。熱鬧異常。嘉賓極多。招待活潑。秩序井然。新郎新娘影相。與嘉賓握手。俄而由西人宣佈。茶會開始。請黃文甫君宣佈茶會。並請男女嘉賓舉杯恭祝新婚。嘉賓極多。所有幾位青年小姐代勞。招待極佳。點供極。彬彬有禮。招待極周。五時許各嘉賓與辭而歸。六時。黃登翁夫婦。在折衷酒家。大排筵席。以酬謝親友。惠贈禮儀。及親臨觀禮。情極盛意。席間由黃君生司儀。黃恭禧代表主家宣佈。並介紹新親友。黃恭禧代表主家宣佈。並介紹新親友。黃恭禧代表主家宣佈。並介紹新親友。

### 百代金融有限公司

PATHAY FINANCE CO. LTD.  
456 E. Columbia St.,  
Vancouver, 4, B. C. MU. 3-1724

本公司之特點  
★ 政府註冊立案  
★ 專營各項生產業務  
★ 儲蓄存款不勞而獲  
★ 厚利本公司歡迎  
★ 凡本公司之股東  
★ 均有優先權參加  
★ 本公司之發展  
★ 本公司之發展  
★ 本公司之發展

### 嘉敦旅社

嘉敦旅社  
CHINA EMPORIUM LTD.  
252 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

### 雜貨店架撐。計有冷櫃

涼水櫃等平沽。有意者  
請電話 RE. 8-6569

### 樂觀戲院

「一丈紅」  
紅線女 周坤玲 張瑛 主演  
「人海狂潮」  
紫羅蓮 白雪仙 新 馬 主演

### 雲坤達權社通告

通告事：本社定於八月八日(星期六)下午八時召開常會。報告各月份各部財政進支數目及行政事宜。希我全體職員暨男女社員屆時出席。共策進行。為盼。此佈  
社長劉振子  
書記陳文彬  
中華民國四十八年八月三日

### 洪門體育會通告

通告事：本會定於八月八日(星期六)下午八時。假座民治黨禮堂。召開全體大會。商討有關本會接納全體理事會參加太平洋展覽會游藝節目事宜。仰我全體職員會員。暨親友屆時出席。共策進行。是所至盼。此佈。  
雲坤洪門體育會啟

### CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C. MU. 3-8936

#### 家私電器行

專營各種電器  
貨真價實  
價格低廉  
服務周到

#### 駐加總代理

幸運和聲  
唱片公司出品  
七十八種及三十三轉  
粵曲粵劇國語時代曲  
及廣東流行時代曲

#### 招商代理 權利從優

百錄印便 函索即奉

專理各種	保險業務
專營各種	保險業務

CON AGENCIES  
MU 3-1724

### 黃望俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

代理東亞太平洋輪船公司郵船  
八月廿四日由雲坤往港十一月六日由港來雲坤  
代理加拿大太平洋航空郵船  
代理加拿大太平洋航空郵船  
代理加拿大太平洋航空郵船

### MAY KAN CHINA AGENCIES

256 EAST PENDER

### W. S. KAN KER & KER LTD

811 W. Pender

#### △八月份平賣

全新八組相框。皆租出。電燈冰櫃洗衣機一切齊全。在旺街角。近唐人埠。屋主需急投資新事業。則價大犧牲。只取回成本便算。實價六萬三千元。現款一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。

一磚樓一座。在商業區街角。樓上五組相框。時常租出。從無空租。每月入息四百廿五元。實價四萬元。一半銀期。屋主定近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組相框。租滿無一。落埠極車錢極便宜。行幾步腳就到埠。實價四萬五千元。

兩個舖位。樓上一個相框。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。

另有住屋生意出賣。僑胞垂詢惠顧。無任歡迎。

MU-3241 HA 6900Y  
MU-3-251 MU-3-2432

簡而明啟

### 寶美院

美容界女  
院容美界女  
院容美界女

### 女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診所主任  
前任澳門同善堂醫務主任

寓居西四四五號東方旅館一〇七號  
電話 MU. 2-1078